

**RESOLUCIÓ RECTORAL DE LA UNIVERSITAT
MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL S'OBRI
EL TERMINI PER A PARTICIPAR EN EL IX
PROGRAMA DE VOLUNTARIAT DE COOPERACIÓ
INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA
UMH A RUANDA, ESTIU 2019**

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificat pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell i de les competències que dimanen dels articles 20 i següents de la Llei orgànica 6/2001 d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2007, de 12 d'abril, i en compliment i desenvolupament de la Llei 18/2017, de 14 de desembre, de la cooperació al desenvolupament de la Comunitat Valenciana i el IV Pla director de la cooperació valenciana 2017/2020, aprovat per l'Acord de 26 de maig de 2017, del Consell (DOGV núm. 8063, de 15/06/2017);

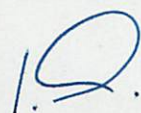
De conformitat amb la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el reglament que desenvolupa aquesta llei; la Llei 1/2015, de 6 de febrer, de la Generalitat, d'hisenda pública, del sector públic instrumental i de subvencions;

RESOLC

PRIMER. Convocar el IX Programa de Voluntariat de Cooperació Internacional al Desenvolupament de la UMH a Ruanda.

SEGON. Aprovar les bases que regulen aquesta convocatòria, incloses com a annex I d'aquesta resolució.

TERCER. Autoritzar per una quantia màxima de 14.700,00 euros, per a la qual cosa s'ha habilitat la partida 1101 13402 48102 de fons finalistes.



**RESOLUCIÓ RECTORAL DE LA UNIVERSIDAD
MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE
ABRE EL PLAZO PARA PARTICIPAR EN EL IX
PROGRAMA DE VOLUNTARIADO DE
COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO
DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019**

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificado por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell y de las competencias que dimanen de los artículos 20 y siguientes de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril, y en cumplimiento y desarrollo de la Ley 18/2017, de 14 de diciembre, de la Cooperación al Desarrollo de la Comunitat Valenciana y el IV Plan Director de la Cooperación Valenciana 2017/2020, aprobado por Acuerdo de 26 de mayo de 2017, del Consell (DOGV núm. 8063, de 15/06/2017);

De conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el reglamento que desarrolla dicha ley; la Ley 1/2015, de 6 de febrero, de la Generalitat, de Hacienda Pública, del Sector Público Instrumental y de Subvenciones;

RESUELVO

PRIMERO. Convocar el IX Programa de Voluntariado de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda.

SEGUNDO. Aprobar las bases que regulan esta convocatoria, incluidas como anexo I de esta resolución.

TERCERO. Autorizar por una cuantía máxima de 14.700,00 euros, para lo que se ha habilitado la partida 1101 13402 48102 de fondos finalistas.

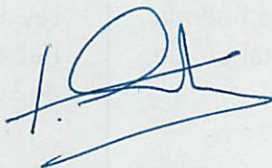
Contra la present resolució que esgota la via administrativa, es podrà interposar potestativament un recurs de reposició davant del Sr. Rector Magnífic en el termini d'un mes comptador des de la data de publicació o interposar un recurs contenciós administratiu davant del Jutjat Contenciós Administratiu d'Elx, en el termini de dos mesos comptadors des de la data de la publicació, sense perjudici que es puga interposar qualsevol altre que estime oportú, d'acord amb el que disposen l'article 123 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (BOE 2 d'octubre de 2015) i l'article 46.1 de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa de 13 de juliol de 1998 (BOE 14 de juliol de 1998).

En cas d'interposar el recurs potestatiu de reposició, no es podrà interposar un recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat.

Contra la presente resolución que agota la vía administrativa, se podrá interponer potestativamente recurso de reposición ante el Sr. Rector Magnífico en el plazo de un mes a contar desde la fecha de publicación o interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Elche, en el plazo de dos meses a contar desde la fecha de la publicación, sin perjuicio de que se pueda interponer cualquier otro que estime oportuno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre de 2015) y el artículo 46.1 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 13 de julio de 1998 (BOE 14 de julio de 1998).

En el caso de interponer el recurso potestativo de reposición, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

EL RECTOR



Jesús T. Pastor Ciurana

ANNEX I

BASES REGULADORES DE LA CONVOCATÒRIA PER A PARTICIPAR EN EL IX PROGRAMA DE VOLUNTARIAT DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA, ESTIU 2019

La Universitat Miguel Hernández en la seua estratègia segueix les funcions de cooperació al desenvolupament universitària i les polítiques de la Generalitat Valenciana, sota el principi de concentració d'esforços i coordinació d'actuacions entre agents de la cooperació al desenvolupament.

Així, la Universitat Miguel Hernández d'Elx, en col·laboració amb la Direcció General de Cooperació i Solidaritat de la Conselleria de Transparència, Responsabilitat Social, Participació i Cooperació de la Generalitat Valenciana, dins de la seua política per a contribuir a la millora del desenvolupament dels pobles més desfavorits, assumeix el compromís a través de la Direcció de Cooperació i Solidaritat d'aquesta conselleria d'alinejar-se amb les estratègies nacionals i globals en la política i programes de cooperació al desenvolupament prenent com a referència l'Agenda 2030, en la qual es reconeix la labor i el paper de les universitats com a agents de la cooperació al desenvolupament, especialment en la formació vinculada al desenvolupament i la cooperació; investigació per al desenvolupament i estudis sobre el desenvolupament; cooperació interuniversitària; enfortiment d'institucions d'educació superior en països menys avançats; activitats de difusió, sensibilització i mobilització; programes i projectes d'acció sobre el terreny.

Per tot això, la present convocatòria s'emmarca en el projecte Cooperació Universitària al Desenvolupament 2018-Universitat Miguel Hernández d'Elx, fruit del conveni de col·laboració entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Transparència, Responsabilitat Social, Participació i Cooperació i la Universitat Miguel Hernández d'Elx.

ANEXO I

BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA PARA PARTICIPAR EN EL IX PROGRAMA DE VOLUNTARIADO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019

La Universidad Miguel Hernández en su estrategia sigue las funciones de cooperación al desarrollo universitaria y las políticas de la Generalitat Valenciana, bajo el principio de concentración de esfuerzos y coordinación de actuaciones entre agentes de la cooperación al desarrollo.

Así, la Universidad Miguel Hernández de Elche, en colaboración con la Dirección General de Cooperación y Solidaridad de la Conselleria de Transparència, Responsabilidad Social, Participación y Cooperación de la Generalitat Valenciana, dentro de su política para contribuir a la mejora del desarrollo de los pueblos más desfavorecidos, asume el compromiso a través de la Dirección de Cooperación y Solidaridad de dicha conselleria de alinearse con las estrategias nacionales y globales en la política y programas de cooperación al desarrollo tomando como referencia la Agenda 2030, en la que se reconoce la labor y el papel de las universidades como agentes de la cooperación al desarrollo, especialmente en la formación vinculada al desarrollo y la cooperación; investigación para el desarrollo y estudios sobre el desarrollo; cooperación interuniversitaria; fortalecimiento de instituciones de educación superior en países menos adelantados; actividades de difusión, sensibilización y movilización; programas y proyectos de acción sobre el terreno.

Por todo ello, la presente convocatoria se enmarca en el proyecto Cooperación Universitària al Desarrollo 2018-Universidad Miguel Hernández de Elche, fruto del convenio de colaboración entre la Generalitat Valenciana, a través de la Conselleria de Transparència, Responsabilidad Social, Participación y Cooperación y la Universidad Miguel Hernández de Elche.

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

Els objectius del projecte són:

- Formar els participants en la realitat de l'ajuda al desenvolupament, els èxits i els fracassos de la cooperació i diverses modalitats d'aquesta.
- Donar a conèixer a la comunitat universitària de la UMH, de forma directa, la realitat del tercer món.
- Millorar la vida dels habitants dels pujols de Nemba, ajudant pacients hospitalitzats, fent classes a alumnes i professors de les escoles i formant la població en temes de salut pública.

1. OBJECTE

1.1. L'objecte de la present convocatòria que regula aquestes bases és atorgar un màxim de 21 borses de viatges per a participar en el IX Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional de la UMH a Ruanda (estiu 2019).

1.2. Activitats que desenvoluparan els beneficiaris de les ajudes. Període i lloc de realització del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional.

Els beneficiaris de la present convocatòria hauran de dur a terme les activitats següents:

- Formació, que es desenvoluparà mitjançant classes teòriques i tallers voluntaris. Aquestes activitats s'impartiran de forma presencial o mitjançant videoconferència a la sala de teleconferència de la Seu de la Universitat Miguel Hernández d'Elx a Nemba situada en el districte nord de Gakenke, en els voltants de l'Hospital de Nemba.
- Desenvolupament d'activitats de cooperació al desenvolupament, que es duran a terme en les àrees d'intervenció que especifica l'apartat següent.

El període de duració de l'estada per part dels beneficiaris serà de quatre setmanes, aproximadament, que comprendran els mesos de juliol, agost o setembre, en funció de la disponibilitat del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional al Desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda per a 2019.

Los objetivos del proyecto son:

- Formar a los participantes en la realidad de la ayuda al desarrollo, éxitos y fracasos de la cooperación y diversas modalidades de ésta.
- Dar a conocer a la comunidad universitaria de la UMH, de forma directa, la realidad del tercer mundo.
- Mejorar la vida de los habitantes de las colinas de Nemba, ayudando a pacientes hospitalizados, dando clases a alumnos y profesores de las escuelas y formando a la población en temas de salud pública.

1. OBJETO

1.1. El objeto de la presente convocatoria que regula estas bases es otorgar un máximo de 21 bolsas de viajes para participar en el IX Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional de la UMH en Ruanda (verano 2019).

1.2. Actividades a desarrollar por los beneficiarios de las ayudas. Periodo y lugar de realización del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional.

Los beneficiarios de la presente convocatoria deberán llevar a cabo las siguientes actividades:

- Formación, que se desarrollará mediante clases teóricas y talleres voluntarios. Estas actividades se impartirán de forma presencial o mediante videoconferencia en la sala de teleconferencia de la Sede de la Universidad Miguel Hernández de Elche en Nemba sito en el distrito norte de Gakenke, en las inmediaciones del Hospital de Nemba.
- Desarrollo de actividades de cooperación al desarrollo, que se llevarán a cabo en las áreas de intervención especificadas en el siguiente apartado.

El periodo de duración de la estancia por parte de los beneficiarios será de cuatro semanas, aproximadamente, que comprenderán los meses de julio, agosto o septiembre, en función de la disponibilidad del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda para 2019.

Les activitats es desenvoluparan en l'École Supérieur des Sciences de Musanze o a l'Hospital de Namba, a Ruanda.

1.3. Àrees d'intervenció.

Els participants en la convocatòria hauran de triar entre una o diverses de les següents àrees d'intervenció sobre les quals desenvoluparan les activitats que assenyalen l'apartat anterior:

Opció A: reforç educatiu als alumnes de l'École Supérieur des Sciences de Musanze, orientat en múltiples camps.

Opció B: suport al personal sanitari ruandès de l'Hospital de Namba.

Opció C: atenció socio sanitària a pacients i familiars de l'hospital de Namba.

Opció D: capacitació del personal educatiu ruandès de l'École Supérieur des Sciences de Musanze.

Requisits opció A: reforç educatiu als alumnes de l'École Supérieur des Sciences de Musanze orientat en múltiples camps, sent preferents els d'informàtica, anglès, biologia i física.

1. Presentació de *curriculum vitae* i d'un programa teoricopràctic en una o diverses de les matèries que s'especifiquen a continuació, preferentment en forma de tallers pràctics, seminaris, classes teòriques, etc. La formació està adreçada a escolars entre 14 i 17 anys.

a) Physics: Principal of Archimedes, Change of physical states, Kinematics, Magnetic fields of current, carrying conductor.

b) Biology: Human body, Organism and Environment, Fungi Kingdom, Pathology, Microbiology and Hygiene.

c) Chemistry: Acids and Bases, Mole concept, Qualitative analysis, Chemical Energetics.

d) Mathematics: Descriptive statistics, Statistics, Algebra and plane Geometry.

e) Computer Science: Microsoft Office, Internet.

f) Sports: basketball, football, and volleyball.

g) English: High english spoken level

2. Nivell alt de C1 d'anglès.

Las actividades se desarrollarán en la École Supérieur des Sciences de Musanze o en el Hospital de Namba, en Ruanda.

1.3. Áreas de intervención.

Los participantes en la convocatoria deberán escoger entre una o varias de las siguientes áreas de intervención sobre las que desarrollarán las actividades señaladas en el apartado anterior:

Opción A: refuerzo educativo a los alumnos de la École Supérieur des Sciences de Musanze, orientado en múltiples campos.

Opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Namba.

Opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del hospital de Namba.

Opción D: capacitación del personal educativo ruandés de la École Supérieur des Sciences de Musanze.

Requisitos opción A: refuerzo educativo a los alumnos de la École Supérieur des Sciences de Musanze orientado en múltiples campos, siendo preferentes los de informática, inglés, biología y física.

1. Presentación de *curriculum vitae* y de un programa teórico-práctico en una o varias de las materias que se especifican a continuación, preferentemente en forma de talleres prácticos, seminarios, clases teóricas, etc. La formación está dirigida a escolares entre 14 y 17 años.

a) Physics: Principal of Archimedes, Change of physical states, Kinematics, Magnetic fields of current, carrying conductor.

b) Biology: Human body, Organism and Environment, Fungi Kingdom, Pathology, Microbiology and Hygiene.

c) Chemistry: Acids and Bases, Mole concept, Qualitative analysis, Chemical Energetics.

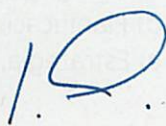
d) Mathematics: Descriptive statistics, Statistics, Algebra and plane Geometry.

e) Computer Science: Microsoft Office, Internet.

f) Sports: basketball, football, and volleyball.

g) English: High english spoken level

2. Nivel alto de C1 de inglés.



Requisits opció B: suport al personal sanitari ruandés de l'Hospital de Nemba.

1. Presentació del *curriculum vitae*. Es valorarà l'experiència amb xiquets menors de 12 anys i coneixement en:

- a) Fisioteràpia.
 - b) Valoració neuropsicològica i lesions neurològiques.
 - c) Trastorns de comportament, patologia psicosomàtica, patologia psiquiàtrica.
 - d) Tècniques de laboratori o en gestió sanitària.
 - e) Manteniment i instal·lació d'infraestructures, especialment instal·lacions informàtiques i de mitjans audiovisuals.
2. Nivell B2 d'anglès i/o francès.

Requisits opció C: atenció socio sanitària a pacients i familiars de l'Hospital de Nemba.

1. Presentació d'un programa teoricopràctic amb tallers ludicoformatius, tant per a adults com per a xiquets, amb especial orientació a la millora de l'estat anímic, a l'educació sanitària i a la formació en hàbits i conductes saludables en l'àmbit sociofamiliar. Entre altres, el programa podrà contemplar els aspectes següents:

- a) Hàbits saludables i higiene: coneixements en salut sexual reproductiva, VIH, SIDA, hàbits saludables en les relacions sexuals, malalties de transmissió sexual, hàbits d'higiene i salut general i pediàtrica.
 - b) Jocs i tallers ludicoeducatius adreçats a xiquets ingressats en l'àrea de pediatria, amb mobilitat reduïda.
2. Nivell B2 d'anglès i/o francès.

Requisits opció D: capacitació del personal educatiu ruandés de l'École Supérieur des Sciences de Musanze.

1. Presentació d'un programa de formació teoricopràctic en una o diverses de les àrees de coneixement següents.

- a) Anglès, nivell alt i mitjà.
- b) Informàtica, internet i noves tecnologies.
- c) Pedagogia.
- d) Planificació familiar.
- e) Estratègia, tàctica i tècnica esportiva.

Requisitos opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.

1. Presentación del *curriculum vitae*. Se valorará la experiencia con niños menores de 12 años y conocimiento en:

- a) Fisioterapia.
 - b) Valoración neuropsicológica y lesiones neurológicas.
 - c) Trastornos de comportamiento, patología psicosomática, patología psiquiátrica.
 - d) Técnicas de laboratorio o en gestión sanitaria.
 - e) Mantenimiento e instalación de infraestructuras, en especial instalaciones informáticas y de medios audiovisuales.
2. Nivel B2 de inglés y/o francés.

Requisitos opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del Hospital de Nemba.

1. Presentación de un programa teórico-práctico con talleres lúdico-formativos, tanto para adultos como para niños, con especial orientación a la mejora del estado anímico, a la educación sanitaria y a la formación en hábitos y conductas saludables en el ámbito socio-familiar. Entre otros, el programa podrá contemplar los siguientes aspectos:

- a) Hábitos saludables e higiene: conocimientos en salud sexual reproductiva, VIH, SIDA, hábitos saludables en las relaciones sexuales, enfermedades de transmisión sexual, hábitos de higiene y salud general y pediátrica.
 - b) Juegos y talleres lúdico-educativos dirigidos a niños ingresados en el área de pediatría, con movilidad reducida.
2. Nivel B2 de inglés y/o francés.

Requisitos opción D: capacitación del personal educativo ruandés de la École Supérieur des Sciences de Musanze.

1. Presentación de un programa de formación teórico-práctico en una o varias de las siguientes áreas de conocimiento.

- a) Inglés, nivel alto y medio.
- b) Informática, internet y nuevas tecnologías.
- c) Pedagogía.
- d) Planificación familiar.
- e) Estrategia, táctica y técnica deportiva.

2. Nivell alt de C1 d'anglès i/o francès.

En la sol·licitud de participació (annex II) s'ha d'especificar l'àrea o les àrees d'intervenció en les quals es vol desenvolupar les activitats que comprén la present convocatòria.

1.4. Generalitats dels programes formatius:

En la sol·licitud (annex II) s'ha d'especificar l'àrea o àrees d'intervenció en les quals es vol participar. És aconsellable, si això és possible per al sol·licitant, presentar un programa per a més d'una de les àrees esmentades. Seran valorats els tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguin tindre interès per als alumnes i professors, com ara fotografia, esports especials, so, comunicació, etc.

El programa formatiu es basarà en l'àrea d'intervenció seleccionada pel candidat per a impartir formació a Ruanda durant un nombre d'hores (que determinarà les escoles) repartides en quatre setmanes. Ha de ser detallat i especificar temàtica, temari, cronograma, recursos i material necessari. El programa haurà de tindre una extensió mínima de tres pàgines i màxima de cinc.

El programa docent es presentarà, si és possible, amb material en Power Point.

1.5. Els programes es presentaran de forma individual, no es podran presentar de forma conjunta.

1.6. Si bé les àrees d'intervenció assenyalades són prioritàries, es poden acceptar nous suggeriments i idees sobre altres àrees que contribuïsquen a una millor realització del projecte.

1.7. La selecció d'un candidat com a voluntari no implica la realització del projecte que haja presentat. Els projectes presentats permetran a la comissió de valoració, la classificació i posterior elecció.

2. Nivel alto de C1 de inglés y/o francés.

En la solicitud de participación (anexo II) se debe especificar el área o las áreas de intervención en las que se quiere desarrollar las actividades que comprende la presente convocatoria.

1.4. Generalidades de los programas formativos:

En la solicitud (anexo II) se debe especificar el área o áreas de intervención en las que se quiere participar. Es aconsejable, si esto es posible para el solicitante, presentar un programa para más de una de las áreas mencionadas. Serán valorados los talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para los alumnos y profesores, tales como fotografía, deportes especiales, sonido, comunicación, etc.

El programa formativo se basará en el área de intervención seleccionada por el candidato para impartir formación en Ruanda durante un número de horas (a determinar por las escuelas) repartidas en cuatro semanas. Debe ser detallado, especificando temática, temario, cronograma, recursos y material necesario. El programa deberá tener una extensión mínima de tres páginas y máxima de cinco.

El programa docente se presentará, si es posible, con material en Power Point.

1.5. Los programas se presentarán de forma individual, no se podrán presentar de forma conjunta.

1.6. Si bien las áreas de intervención señaladas son prioritarias, se pueden aceptar nuevas sugerencias e ideas sobre otras áreas que contribuyan a una mejor realización del proyecto.

1.7. La selección de un candidato como voluntario no implica la realización del proyecto que haya presentado. Los proyectos presentados permitirán a la comisión de valoración, la clasificación y posterior elección.



2. REQUISITS DELS SOL·LICITANTS I FORMA D'ACREDITAR-LOS

Per a optar a les places de voluntari/ària del Programa de Voluntariat en Cooperació Internacional al Desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda, així com a la respectiva assignació de les ajudes destinades a sufragar les despeses de desplaçament, la persona sol·licitant haurà d'acreditar:

Pertànyer a la comunitat universitària de la UMH, és a dir, haurà de ser estudiant, personal docent i investigador, personal d'administració i serveis o ser Alumni (entenen-se per Alumni UMH aquells titulats per la Universitat Miguel Hemández d'Elx —títol oficial o estudis propis de diploma superior universitari, màster, expert universitari i especialista universitari— que s'hagen donat d'alta en la pàgina web d'Alumni UMH, <http://alumni.umh.es>).

Amb la sol·licitud s'acompanyarà:

Estudiant:

- Expedient acadèmic de l'any en curs.
- Postgrau i màster: justificant de pagament de matrícula.

Alumni UMH:

- En cas de sol·licitar cofinançament econòmic, cal aportar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).

Personal de la UMH:

- Declaració de responsable.

3. EXCLUSIONS I INCOMPATIBILITATS

Queden excloses d'aquesta convocatòria les persones que no complisquen amb els requisits que s'hi exigeixen.

En cap cas, podran obtindre la condició de beneficiàries les persones o entitats en què concórrega alguna de les circumstàncies que preveu l'article 13.2 de la Llei 38/2003 general de subvencions.

2. REQUISITOS DE LOS SOLICITANTES Y FORMA DE ACREDITARLOS

Para optar a las plazas de voluntario/a del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda, así como a la respectiva asignación de las ayudas destinadas a sufragar los gastos de desplazamiento, la persona solicitante deberá acreditar:

Pertenecer a la comunidad universitaria de la UMH, es decir, deberá ser estudiante, personal docente e investigador, personal de administración y servicios o ser Alumni (entendiéndose por Alumni UMH aquellos titulados por la Universidad Miguel Hemández de Elche —título oficial o estudios propios de diploma superior universitario, máster, experto universitario y especialista universitario— que se hayan dado de alta en la página web de Alumni UMH, <http://alumni.umh.es>).

A la solicitud se le acompañará:

Estudiante:

- Expediente académico del año en curso.
- Postgrado y master: justificante de pago de matrícula.

Alumni UMH:

- En caso de solicitar cofinanciación económica, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).


Personal de la UMH:

- Declaración de responsable.

3. EXCLUSIONES E INCOMPATIBILIDADES

Quedan excluidas de esta convocatoria las personas que no cumplan con los requisitos exigidos en la misma.

En ningún caso, podrán obtener la condición de beneficiarias las personas o entidades en quienes concorra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.



Aquestes ajudes són compatibles amb qualssevol altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol administracions o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

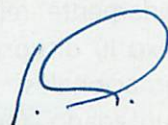
4. CONDICIÓ DE VOLUNTARI I DURACIÓ DE L'ACTIVITAT

Adquirir la condició de voluntari suposa gaudir d'una plaça en el IX Programa de Cooperació Internacional al Desenvolupament a Ruanda de la UMH, pel període aproximat d'un mes en la Seu Ruanda en els termes que es detallen a continuació.

4.1. Manutenció i allotjament: aquestes despeses seran sufragades íntegrament per la UMH. L'estada es farà en les infraestructures que la universitat disposa en el terreny.

4.2. Desplaçament (vols, trens, autobusos, taxis, visat, etc.) i assegurança de viatge obligatori. Aquestes despeses seran sufragades com s'indica a continuació:

- Comunitat universitària UMH excepte Alumni: la universitat cofinanciarà part d'aquestes despeses, realitzant una aportació econòmica de 700 € per voluntari en espècie, aquest haurà d'assumir la resta de l'import de les despeses de transport.
- Els participants beneficiaris no percebran cap ajuda econòmica en metàl·lic, sinó que se'ls aplicarà una minoració en l'import que cal abonar pel cost del passatge.
- Alumni UMH: els sol·licitants hauran d'assumir les seues pròpies despeses, excepte en cas dels qui es troben en condicions econòmiques desfavorables. Per a ells, la UMH permet l'accés al cofinançament com la resta de participants. Els Alumni interessats a al·legar aquesta circumstància han d'adjuntar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació) a la seua sol·licitud.



Estas ayudas son compatibles con cualesquiera otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

4. CONDICIÓN DE VOLUNTARIO Y DURACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Adquirir la condición de voluntario supone disfrutar de una plaza en el IX Programa de Cooperación Internacional al Desarrollo en Ruanda de la UMH, por el período aproximado de un mes en la Sede Ruanda en los términos que se relacionan a continuación.

4.1. Manutención y alojamiento: estos gastos serán sufragados en su totalidad por la UMH. La estancia se realizará en las infraestructuras que la universidad dispone en el terreno.

4.2. Desplazamiento (vuelos, trenes, autobuses, taxis, visado, etc.) y seguro de viaje obligatorio. Estos gastos serán sufragados como se indica a continuación:

- Comunidad universitaria UMH excepto Alumni: la universidad cofinanciará parte de estos gastos, realizando una aportación económica de 700 € por voluntario en especie, debiendo asumir éste el resto del importe de los gastos de transporte.
- Los participantes beneficiarios no percibirán ninguna ayuda económica en metálico, sino que se les aplicará una minoración en el importe a abonar por el coste del pasaje.
- Alumni UMH: los solicitantes deberán asumir sus propios gastos, excepto en el caso de quienes se encuentren en condiciones económicas desfavorables. Para ellos, la UMH permite el acceso a la cofinanciación como el resto de participantes. Los Alumni interesados en alegar esta circunstancia deben adjuntar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo) a su solicitud.

- La gestió i la reserva dels bitllets d'avió i la contractació de l'assegurança de viatges obligatòria l'efectuarà la Universitat Miguel Hernández, que inclourà assegurança de cancel·lació i la contractació de l'assegurança de viatges, comunicant als beneficiaris lloc, data i quantitat que han d'abonar, en concepte de desplaçament i assegurança de cancel·lació.

- El punt d'eixida del viatge cap a Ruanda serà l'aeroport Adolfo Suárez Madrid-Barajas, en el lloc, el dia i l'hora que indiquen els responsables.

4.3. Llicència per a participar en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH. El personal d'administració i serveis seleccionat computarà la seua estada a càrrec de les seues vacances. La UMH els concedirà vacances addicionals pel 50 % del temps invertit en el programa de voluntariat, per la qual cosa hauran de sol·licitar una llicència per participació en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH, segons indica el calendari laboral de la UMH per a l'annualitat 2019.

4.4. Reconeixement de crèdits. Els voluntaris seleccionats podran sol·licitar el reconeixement de crèdits, mitjançant l'acreditació de la seua participació en el programa de voluntariat a Ruanda, conforme a la Normativa de reconeixement de competències transversals i professionals dels títols de grau de la UMH i pel procediment establert.

4.5. La duració serà d'un mes aproximadament, coincidint amb les dates de reserves dels vols, que seran les econòmicament més avantatjoses.

5. SOL·LICITUDS (LLOC, TERMINI I DOCUMENTACIÓ)

5.1. Les sol·licituds s'han de presentar, degudament emplenades, mitjançant el formulari (annex II) disponible en el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, (internacional.umh.es) adreçades al Servei de Relacions Internacionals,

- La gestión y la reserva de los billetes de avión y la contratación del seguro de viajes obligatorio la realizará la Universidad Miguel Hernández, que incluirá seguro de cancelación y la contratación del seguro de viajes, comunicando a los beneficiarios el lugar, fecha y cantidad que deben abonar, en concepto de desplazamiento y seguro de cancelación.

- El punto de salida del viaje hacia Ruanda será el aeropuerto Adolfo Suárez Madrid-Barajas, en el lugar, día y hora que indiquen los responsables.

4.3. Licencia para participar en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH. El personal de administración y servicios seleccionado, computará su estancia a cuenta de sus vacaciones. La UMH les concederá vacaciones adicionales por el 50 % del tiempo invertido en el programa de voluntariado, por lo que deberán solicitar una licencia por participación en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH, según se indica en el calendario laboral de la UMH para la anualidad 2019.

4.4. Reconocimiento de créditos. Los voluntarios seleccionados podrán solicitar el reconocimiento de créditos, mediante la acreditación de su participación en el programa de voluntariado en Ruanda, conforme a la Normativa de Reconocimiento de Competencias Transversales y Profesionales de los Títulos de Grado de la UMH y por el procedimiento establecido.

4.5. La duración será de un mes aproximadamente, coincidiendo con las fechas de reservas de los vuelos, que serán las económicamente más ventajosas.

5. SOLICITUDES (LUGAR, PLAZO Y DOCUMENTACIÓN)

5.1. Las solicitudes se tienen que presentar, debidamente rellenas, mediante el formulario (anexo II) disponible en el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (internacional.umh.es) dirigidas al Servicio de Relaciones Internacionales,



Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, en el Registre General de la Universitat o en els registres i les oficines a què es refereix l'article 38 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, en virtut del que estableix la disposició final setena, disposició derogatòria única, apartat 2, últim paràgraf, de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Aquests registres generals de la UMH estan situats en l'oficina que hi ha en l'edifici Rectorat i els CEGECA dels diferents campus. També és possible realitzar-ho en la Seu Electrònica de la UMH (Universede) segons l'imprès de sol·licitud (annex II) adreçat al Vicerectorat de Relacions Internacionals.

NOTA 1: Si es fa a través d'Universede, amb el model "Instància general" l'annex II haurà de constar entre la documentació escanejada que requereix aquesta convocatòria.

5.2. Amb el lliurament de la sol·licitud, la persona sol·licitant declara, sota la seua responsabilitat, el que segueix:

- a) Que accepta les bases de la convocatòria per a la qual sol·licita ser admés en el procés selectiu.
- b) Que totes les dades incorporades a la sol·licitud s'ajusten a la realitat.
- c) Que queda assabentada que la inexactitud de les circumstàncies declarades comporta la denegació o revocació de la sol·licitud.
- d) Que autoritza la Universitat Miguel Hernández a obtenir de les diferents administracions públiques les dades acadèmiques, de renda i de patrimoni familiar, i aquelles altres dades que calguen per a la valoració i resolució d'aquesta sol·licitud.

5.3. El termini de presentació de sol·licituds és de deu dies hàbils a partir de l'endemà de la publicació de l'extracte d'aquesta convocatòria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* (DOGV).

Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la Universidad Miguel Hernández de Elche, en el Registro General de la Universidad o en los registros y oficinas a que se refiere el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, en virtud de lo dispuesto en la disposición final séptima, disposición derogatoria única, apartado 2, último párrafo, de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

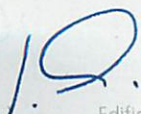
Estos registros generales de la UMH están situados en la oficina que hay en el edificio Rectorado y los CEGECA de los distintos campus. También es posible realizarlo en la Sede Electrónica de la UMH (Universede) según impreso de solicitud (anexo II) dirigido al Vicerrectorado de Relaciones Internacionales.

NOTA 1: Si se hace vía Universede, con el modelo "Instancia general" el anexo II deberá constar entre la documentación escaneada requerida en esta convocatoria.

5.2. Con la entrega de la solicitud, la persona solicitante declara, bajo su responsabilidad, lo que sigue:

- a) Que acepta las bases de la convocatoria para la cual solicita ser admitido en el proceso selectivo.
- b) Que todos los datos incorporados a la solicitud se ajustan a la realidad.
- c) Que queda enterada que la inexactitud de las circunstancias declaradas comporta la denegación o revocación de la solicitud.
- d) Que autoriza a la Universidad Miguel Hernández a obtener de las diferentes administraciones públicas los datos académicos, de renta y de patrimonio familiar, y aquellos otros datos que sean necesarios para la valoración y resolución de esta solicitud.

5.3. El plazo de presentación de solicitudes es de diez días hábiles a partir del día siguiente a la publicación del extracto de esta convocatoria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* (DOGV).



RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx

5.4. Amb la sol·licitud s'ha d'aportar la documentació següent:

1. Fotocòpia del DNI o del passaport (en vigor i amb data de caducitat superior a sis mesos a partir de la data del viatge).
2. Sol·licitud emplenada (annex II).
3. Una foto tipus carnet.
4. *Curriculum vitae*.
5. Certificats d'idiomes.
6. Certificats de cursos de cooperació al desenvolupament.
7. Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.
8. Documentació addicional relacionada amb el programa de la convocatòria. Aquesta documentació comprén: la realització de tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguen tindre interès per als alumnes i professors (segons les àrees que comprén l'apartat 1.3 de la present convocatòria), tals com fotografia, esports, so, comunicació, etc.
9. El sol·licitant haurà d'enviar una còpia escanejada del programa formatiu/docent, i només aquest, per correu electrònic a sederuanda@umh.es amb l'assumpte següent: Ruanda_cognom1_cognom2_nom (exemple: Ruanda_Sellés_Blasco_Cèlia) serà motiu d'exclusió del procés selectiu no remetre el document a l'adreça de correu electrònic indicada. Tot això sense perjudici del que indica el punt 6.1 d'aquesta convocatòria.
10. En cas de ser estudiant:
 - a) De grau: expedient acadèmic de l'any en curs.
 - b) De postgrau: justificant de pagament de matrícula.
11. En cas de ser Alumni UMH:
 - a) En cas de sol·licitar el complement econòmic, cal aportar el DARDE (document d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).
12. Certificat mèdic.

5.5. Documentació relacionada amb els programes de voluntariat.

Juntament amb la sol·licitud (apartat 5.4 - 9) s'haurà de presentar un programa de formació del voluntariat.

5.4. Con la solicitud se tiene que aportar la documentación siguiente:

1. Fotocopia del DNI o del pasaporte (en vigor y con fecha de caducidad superior a seis meses a partir de la fecha del viaje).
2. Solicitud cumplimentada (anexo II).
3. Una foto tamaño carnet.
4. *Curriculum vitae*.
5. Certificados de idiomas.
6. Certificados de cursos de cooperación al desarrollo.
7. Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.
8. Documentación adicional relacionada con el programa de la convocatoria. Esta documentación comprende: la realización de talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para los alumnos y profesores (según las áreas comprendidas en el apartado 1.3 de la presente convocatoria), tales como fotografía, deportes, sonido, comunicación, etc.
9. El solicitante deberá enviar una copia escaneada del programa formativo/docente, y sólo este, por correo electrónico a sederuanda@umh.es con el siguiente asunto: Ruanda_apellido1_apellido2_nombre (ejemplo: Ruanda_Ruz_Pérez_José) siendo motivo de exclusión del proceso selectivo no remitir el documento a la dirección de correo electrónico indicada. Todo ello sin perjuicio de lo indicado en el punto 6.1 de esta convocatoria.
10. En caso de ser estudiante:
 - a) De grado: expediente académico del año en curso.
 - b) De postgrado: justificante de pago de matrícula.
11. En caso de ser Alumni UMH:
 - a) En caso de solicitar el complemento económico, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).
12. Certificado médico.

5.5. Documentación relacionada con los programas de voluntariado.

Junto con la solicitud (apartado 5.4 - 9) se deberá presentar un programa de formación del voluntariado.

Tots els programes voluntariat, es presentaran si és possible en format presentació de Microsoft PowerPoint (.pptx).

Els programes es presentaran de forma individual, no es podran presentar de forma conjunta. Els programes presentats permetran a la comissió de valoració, la classificació i posterior elecció.

El programa de voluntariat es basarà en l'àrea d'intervenció seleccionada pel candidat per a impartir formació a Ruanda durant un nombre d'hores repartides en un període de quatre setmanes (que determinaran les escoles).

Si bé les àrees d'intervenció assenyalades són prioritàries, es poden acceptar nous suggeriments i idees sobre altres àrees que contribuïsquen a una millor realització del programa. En tot cas, la selecció dels beneficiaris com a coordinador-voluntari no implica la realització del programa que haja presentat.

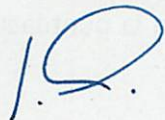
Aquest programa s'ha de trobar detallat, especificant-ne temàtica, temari, cronograma, recursos i material necessari. El programa ha de tindre una extensió mínima de tres pàgines i màxima de cinc.

Els programes de voluntariat hauran d'incloure:

- Objectius que es pretenen aconseguir.
- Activitats proposades per a aconseguir-los.
- Recursos personals i materials necessaris.
- Pressupost.

6. PROCEDIMENT DE CONCESSIÓ DE LA PLAÇA I L'AJUDA

6.1 El procés de selecció es farà mitjançant procediment de concurrència competitiva, d'acord amb el que estableixen els articles 22.1 i 23.2, apartat *b*, de la Llei 38/ 2003 general de subvencions.



Todos los programas voluntariado, se presentarán si es posible en formato presentación de Microsoft PowerPoint (.pptx).

Los programas se presentarán de forma individual, no se podrán presentar de forma conjunta. Los programas presentados permitirán a la comisión de valoración, la clasificación y posterior elección.

El programa de voluntariado se basará en el área de intervención seleccionada por el candidato para impartir formación en Ruanda durante un número de horas repartidas en un periodo de cuatro semanas (a determinar por las escuelas).

Si bien las áreas de intervención señaladas son prioritarias, se pueden aceptar nuevas sugerencias e ideas sobre otras áreas que contribuyan a una mejor realización del programa. En todo caso, la selección de los beneficiarios como coordinador-voluntario no implica la realización del programa que haya presentado.

Este programa debe encontrarse detallado, especificando la temática, temario, cronograma, recursos y material necesario. El programa tiene que tener una extensión mínima de tres páginas y máxima de cinco.

Los programas de voluntariado incluirán:

- Objetivos que se pretenden alcanzar.
- Actividades propuestas para lograrlos.
- Recursos personales y materiales necesarios.
- Presupuesto.

6. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA PLAZA Y LA AYUDA

6.1 El proceso de selección se hará mediante procedimiento de concurrència competitiva, de acuerdo con lo establecido en los artículos 22.1 y 23.2, apartado *b*, de la Ley 38/ 2003 General de Subvenciones.

6.2. La concessió de la plaça es fa mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades; el resultat de l'entrevista personal i d'idiomes si escau, a fi d'establir-hi una prelación segons els criteris de valoració que fixen aquestes bases.

7. CRITERIS DE VALORACIÓ

7.1. Per a establir l'ordre de prelación entre les sol·licituds presentades es farà conforme als criteris següents:

1. Formació específica en els diferents camps del coneixement en els quals es vulga participar (màxim 1 punt).
2. Experiència o capacitat docent demostrable (màxim 1 punt).
3. Els coneixements d'idiomes es valoraran tal com indica la taula següent (màxim 1 punt):

OPCIÓ	CERTIFICAT IDIOMA ANGLÉS		CERTIFICAT IDIOMA FRANCÉS	
	NIVELL	PUNTS	NIVELL	PUNTS
A	C1	0,75		
	C2	1		
B	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
C	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
D	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
E	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75
F	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75

Quan s'acrediten coneixements en més d'un idioma la puntuació màxima no podrà superar 1 punt.

L'acreditació d'idiomes es podrà fer per les vies següents:

6.2. La concesión de la plaza se hace mediante la comparación de las solicitudes presentadas; el resultado de la entrevista personal y de idiomas en su caso, con objeto de establecer una prelación entre las mismas según los criterios de valoración fijados en estas bases.

7. CRITERIOS DE VALORACIÓN

7.1. Para establecer el orden de prelación entre las solicitudes presentadas se hará conforme a los siguientes criterios:

1. Formación específica en los distintos campos del conocimiento en los que se quiera participar (máximo 1 punto).
2. Experiencia o capacidad docente demostrable (máximo 1 punto).
3. Los conocimientos de idiomas se valorarán tal como se indica en la tabla siguiente (máximo 1 punto):

OPCIÓN	CERTIFICADO IDIOMA INGLÉS		CERTIFICADO IDIOMA FRANCÉS	
	NIVEL	PUNTOS	NIVEL	PUNTOS
A	C1	0,75		
	C2	1		
B	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
C	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
D	B2	0,5	B2	0,5
	C1	0,75	C1	0,75
	C2	1,00	C2	1,00
E	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75
F	C1	0,5	C1	0,5
	C2	0,75	C2	0,75

Quando se acrediten conocimientos en más de un idioma la puntuación máxima no podrá superar 1 punto.

La acreditación de idiomas se podrá realizar por las siguientes vías:

- a) Proves de nivell d'idiomes organitzades per la UMH.
 - b) Certificats oficials d'EOI (escoles oficials d'idiomes).
 - c) Certificats de nivell d'idiomes o cursos emesos per les universitats públiques espanyoles. Aquestes certificacions hauran d'anar acompanyades per la taula d'equivalències entre els certificats d'aquesta universitat i el Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües (MECR).
 - d) Certificats reconeguts per les meses lingüístiques de la CRUE.
4. Contingut, estructura i planificació del programa presentat (màxim 1 punt).
 5. Formació en Cooperació al Desenvolupament (màxim 1 punt).
 6. Participació en projectes de Cooperació al Desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries (màxim 1 punt).
 7. Entrevista personal per a determinar la idoneïtat de la plaça per a la qual s'opta a les necessitats de les contraparts locals (màxim 4 punts).

7.2. Atés que entre els objectius del projecte està la interrelació entre les diferents formacions dels voluntaris, la comissió de selecció prioritzarà l'existència d'un equilibri de titulacions i especialitats entre els participants seleccionats, de tal forma que els constituents de cada grup procedisquen de diferents àmbits de formació.

7.3. En els casos que la comissió determine, es podran fer proves, orals o escrites, en l'idioma elegit pel candidat. Aquestes proves consistiran en una entrevista personal i entrevista de l'idioma necessari segons l'àrea de participació seleccionat pel candidat.

8. TRAMITACIÓ, AVALUACIÓ I RESOLUCIÓ DE LES SOL·LICITUDS

8.1. La tramitació del procediment va a càrrec del Vicerectorat de Relacions Internacionals, i correspon al rector la resolució d'adjudicació o denegació de les subvencions. En

- a) Pruebas de nivel de idiomas organizadas por la UMH.
 - b) Certificados oficiales de EOI (escuelas oficiales de idiomas).
 - c) Certificados de nivel de idiomas o cursos emitidos por las universidades públicas españolas. Estas certificaciones deberán ir acompañadas por la tabla de equivalencias entre los certificados de dicha universidad y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
 - d) Certificados reconocidos por las mesas lingüísticas de la CRUE.
4. Contenido, estructura y planificación del programa presentado (máximo 1 punto).
 5. Formación en Cooperación al Desarrollo (máximo 1 punto).
 6. Participación en proyectos de Cooperación al Desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias (máximo 1 punto).
 7. Entrevista personal para determinar la idoneidad de la plaza para la que se opta a las necesidades de las contrapartes locales (máximo 4 puntos).

7.2. Dado que entre los objetivos del proyecto está la interrelación entre las distintas formaciones de los voluntarios, la comisión de selección priorizará la existencia de un equilibrio de titulaciones y especialidades entre los participantes seleccionados, de tal forma que los constituyentes de cada grupo procedan de distintos ámbitos de formación.

7.3. En los casos que la comisión determine, se podrán hacer pruebas, orales o escritas, en el idioma elegido por el candidato. Estas pruebas consistirán en una entrevista personal y entrevista del idioma necesario según el área de participación seleccionado por el candidato.

8. TRAMITACIÓN, EVALUACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES

8.1. La tramitación del procedimiento está a cargo del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, correspondiendo al rector la resolución de adjudicación o denegación de las subvenciones. En



tot cas, la resolució s'ha de fer dins dels terminis que assenyalava l'article 25 de la Llei 38/2003 general de subvencions.

8.2. Finalitzat el termini de presentació de les sol·licituds es revisarà la documentació rebuda, i en cas que aquesta no reunisca els requisits que estableix la norma de la convocatòria, es publicarà una llista provisional d'admesos/es a tràmit, en els taulers oficials de la UMH, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>, donant-se un termini de 10 dies hàbils per a possibles esmenes d'errors o l'aportació de documents necessaris, amb la condició que, si així no ho feren, se'ls desistirà de la seua petició.

8.3. Una vegada revisada la documentació esmenada pels sol·licitants, o de no observar-se causes d'esmena, es publicarà la llista definitiva d'admesos/es en els taulers oficials de la UMH.

8.4. La valoració de les sol·licituds d'acord amb els criteris que fixen aquestes bases anirà a càrrec d'una comissió de valoració, nomenada pel rector, i formada per:

- Un representant del Vicerectorat de Relacions Internacionals de la UMH.
- Un representant de la Càtedra Seu UMH a Ruanda.
- Un representant dels antics participants com a coordinadors de grup en el projecte. En cas que no fora possible la participació d'un coordinador de grup en la comissió podria formar part de la mateixa un antic participant en el projecte.

8.5. A la vista de les sol·licituds i de la documentació, l'òrgan responsable gestor de la convocatòria (el Vicerectorat de Relacions Internacionals), les remetrà a la comissió de valoració, qui valorarà els mèrits al·legats i acreditats, i emetrà informe en el qual es concretarà el resultat de l'avaluació efectuada que haurà d'elevat a l'òrgan responsable.

todo caso, la resolución se tiene que hacer dentro de los plazos que señala el artículo 25 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

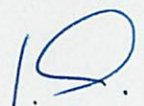
8.2. Finalizado el plazo de presentación de las solicitudes se revisará la documentación recibida, y en caso de que la misma no reúna los requisitos establecidos en la norma de la convocatoria, se publicará una lista provisional de admitidos/as a trámite, en los tableros oficiales de la UMH, y en la página web <http://internacional.umh.es>, dándose un plazo de 10 días hábiles para posibles subsanaciones de errores o la aportación de documentos necesarios, con la condición de que, si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición.

8.3. Una vez revisada la documentación subsanada por los solicitantes, o de no observarse causas de subsanación, se publicará la lista definitiva de admitidos/as, publicándose en los tableros oficiales de la UMH.

8.4. La valoración de las solicitudes de acuerdo con los criterios fijados en estas bases estará a cargo de una comisión de valoración, nombrada por el rector, y formada por:

- Un representante del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la UMH.
- Un representante de la Cátedra Sede UMH en Ruanda.
- Un representante de los antiguos participantes como coordinadores de grupo en el proyecto. En caso de que no fuera posible la participación de un coordinador de grupo en la comisión podría formar parte de la misma un antiguo participante en el proyecto.

8.5. A la vista de las solicitudes y de la documentación, el órgano responsable gestor de la convocatoria (el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales), lo remitirá a la comisión de valoración, que valorará los méritos alegados y acreditados, y emitirá informe en el que se concretará el resultado de la evaluación efectuada. Debiendo elevarlo al órgano responsable.



a) L'òrgan responsable, a la vista de l'expedient i de l'informe de l'òrgan col·legiat, formularà una proposta de concessió provisional que es publicarà en els taulers oficials de la UMH, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>. I s'establirà un termini de 10 dies hàbils per a la presentació d'al·legacions corresponents, si escau.

b) Una vegada resoltes les al·legacions, l'òrgan responsable elaborarà la proposta de resolució de concessió definitiva en la qual s'haurà d'expressar el nom del sol·licitant o la relació dels sol·licitants per als quals es proposa la concessió de la subvenció i la seua quantia. Aquesta proposta de resolució de concessió definitiva s'elevà al rector perquè la signe.

En aquesta proposta de resolució s'arreglarà, si escau, la llista de reserva degudament ordenada segons els criteris esmentats, constituïda per les sol·licituds que, complint els requisits que estableix aquesta convocatòria, no resulten beneficiades amb una ajuda en el procediment corresponent per insuficiència de crèdit, amb la finalitat de poder substituir les persones que inicialment es van aprovar en cas de renúncia expressa d'alguna d'elles.

c) Aquesta resolució ha de ser única i contindre tant les sol·licituds estimades com les desestimades, establint-se respecte a aquestes últimes les causes de la seua exclusió. La resolució de concessió i justificació, que posarà fi a la via administrativa, serà publicada en els taulers oficials de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, i en la pàgina web <http://internacional.umh.es>.

9. ACCEPTACIÓ DE LA PLAÇA I L'AJUDA

La participació en el IX Programa de Voluntariat de la UMH a Ruanda, suposa l'acceptació expressa de les condicions de la present convocatòria. Així els voluntaris seleccionats hauran de:



a) El òrgan responsable, a la vista del expedient del informe del òrgan colegiado, formularà propuesta de concesión provisional que se publicará en los tablonos oficiales de la UMH, y en la página web <http://internacional.umh.es>. Estableciéndose un plazo de 10 días hábiles para la presentación de alegaciones correspondientes, en su caso.

b) Una vez resueltas las alegaciones, el òrgan responsable elaborará la propuesta de resolución de concesión definitiva en la que se deberá expresar el nombre del solicitante o relación de los solicitantes para los que se propone la concesión de la subvención y su cuantía. Esta propuesta de resolución de concesión definitiva se elevará al rector para su firma.

En dicha propuesta de resolución se recogerá, en su caso, la lista de reserva debidamente ordenada según los criterios mencionados, constituida por las solicitudes que, cumpliendo los requisitos establecidos en esta convocatoria, no resulten beneficiadas con una ayuda en el procedimiento correspondiente por insuficiencia de crédito, con el fin de poder sustituir a las personas que inicialmente se aprobaron en caso de renuncia expresa de alguna de ellas.

c) Dicha resolución ha de ser única y contener tanto las solicitudes estimadas como las desestimadas, estableciéndose respecto a estas últimas las causas de su exclusión. La resolución de concesión y justificación, que pondrá fin a la vía administrativa, será publicada en los tablonos oficiales de la Universidad Miguel Hernández de Elche, y en la página web <http://internacional.umh.es>.

9. ACEPTACIÓN DE LA PLAZA Y LA AYUDA

La participació en el IX Programa de Voluntariado de la UMH en Ruanda, supone la aceptación expresa de las condiciones de la presente convocatoria. Así los voluntarios seleccionados deberán:

9.1. Signar en el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini de 10 dies naturals a partir de la data de publicació del llistat definitiu de beneficiaris, el document d'acceptació/renúncia com a beneficiaris (annex III).

9.2. Efectuar el pagament de 150 €, com a senyal per a la tramitació de vols i assegurances de viatges obligatoris. Una vegada emés el bitllet d'avió, i només en cas que el voluntari renunciï a la participació en el programa, aquest assumirà les despeses de cancel·lació amb la quantitat depositada, per la qual cosa perdrà el dipòsit entregat. El pagament de la quantitat esmentada es realitzarà en el lloc i la data que indique en el seu moment el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.

9.3. Fer el pagament en concepte de trasllats a Ruanda en el lloc i la data que indique en el seu moment el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.

No són objecte de les ajudes els trasllats del beneficiari a l'aeroport Adolfo Suarez de Madrid-Barajas tant per a l'eixida com per a l'arribada, així mateix, tampoc reportaran dietes de manutenció o allotjament en els mateixos trajectes.

Llevat que es tracte de necessitats de la universitat, no s'abonaran el pagament d'equipatge addicional contractades pels beneficiaris.

9.4. Aportar certificació del Registre Central de Penats en què acredite no haver sigut condemnat per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tràfic i explotació de menors (Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat).

9.1. Firmar en el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de 10 días naturales a partir de la fecha de publicación del listado definitivo de beneficiarios, el documento de aceptación/renuncia como beneficiarios (anexo III).

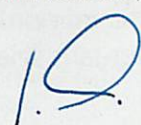
9.2. Realizar el pago de 150 €, como señal para la tramitación de vuelos y seguros de viajes obligatorios. Una vez emitido el billete de avión, y sólo en el caso de que el voluntario renuncie a la participación en el programa, éste asumirá los gastos de cancelación con la cantidad depositada, por lo que perderá el depósito entregado. El pago de la cantidad mencionada se realizará en el lugar y fecha que indique en su momento el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.

9.3. Realizar el pago en concepto de traslados a Ruanda en el lugar y fecha que indique en su momento el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.

No son objeto de las ayudas los traslados del beneficiario al aeropuerto Adolfo Suarez de Madrid-Barajas tanto para la salida como para la llegada, así mismo, tampoco devengarán dietas de manutención o alojamiento en esos mismos trayectos.

Salvo que se trate de necesidades de la universidad, no se abonarán el pago de equipaje adicional contratadas por los beneficiarios.

9.4. Aportar certificación del Registro Central de Penados donde acredite no haber sido condenado por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores (Ley 45/2015, de 14 de octubre, de voluntariado).



9.5. Assistir obligatòriament a les jornades informatives organitzades per la Càtedra UMH a Ruanda, que s'impartiran abans de viatjar al terreny i en les quals es tractarà, de forma pràctica i resumida, d'informar el participant dels detalls i consells sanitaris que ha de conèixer abans d'emprendre el viatge. La no assistència a aquestes reunions informatives pot ser causa de pèrdua de la plaça i l'ajuda en el programa de voluntariat a Ruanda.

9.6. Signar l'acceptació de les normes establides pel Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat (normes de convivència en les residències, horaris, ús i manteniment de material i instal·lacions de la UMH a Ruanda, eixides fora de la residència, relació amb el personal i la població ruandesa, etc.) Tot això amb la finalitat d'aconseguir amb èxit els objectius del projecte, mantindre la bona convivència i el respecte cap a la resta de voluntaris i cap a la població ruandesa.

9.7. Acatar totes les mesures preses pels responsables del projecte, especialment les referents a transports, eixides individuals, relacions amb els habitants dels voltants, etc.

9.8. Aportar certificat mèdic al costat de l'acceptació de l'ajuda i notificar als responsables del programa qualsevol malaltia que es pugui patir en qualsevol de les fases del programa.

9.9. Notificar als responsables del programa qualsevol malaltia que haja començat posterior a l'emissió del certificat mèdic.

9.10. En cas que els voluntaris desitgen vacunar-se a l'Hospital General Universitari d'Alacant o a l'Hospital General Universitari d'Elx, comunicar el possible centre de vacunació al qual acudiran.



9.5. Assistir obligatoriamente a las jornadas informativas organizadas por la Cátedra UMH en Ruanda, que se impartirán antes de viajar al terreno y en las que se tratará, de forma práctica y resumida, de informar al participante de los pormenores y consejos sanitarios que debe conocer antes de emprender el viaje. La no asistencia a estas reuniones informativas puede ser causa de pérdida de la plaza y la ayuda en el programa de voluntariado en Ruanda.

9.6. Firmar la aceptación de las normas establecidas por el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (normas de convivencia en las residencias, horarios, uso y mantenimiento de material e instalaciones de la UMH en Ruanda, salidas fuera de la residencia, relación con el personal y la población ruandesa, etc.) Todo ello con la finalidad de alcanzar con éxito los objetivos del proyecto, mantener la buena convivencia y el respeto hacia el resto de voluntarios y hacia la población ruandesa.

9.7. Acatar todas las medidas tomadas por los responsables del proyecto, en especial las referentes a transportes, salidas individuales, relaciones con los habitantes de los alrededores, etc.

9.8. Aportar certificado médico junto a la aceptación de la ayuda y notificar a los responsables del programa cualquier enfermedad que se pueda padecer en cualquiera de las fases del programa.

9.9. Notificar a los responsables del programa cualquier enfermedad que haya comenzado posterior a la emisión del certificado médico.

9.10. En el caso de que los voluntarios deseen vacunarse en el Hospital General Universitario de Alicante o en el Hospital General Universitario de Elche, comunicar el posible centro de vacunación al que acudiran.

9.11. En finalitzar l'estada en el terreny, i en el termini d'un mes des de la data de retorn, el voluntari haurà de presentar una memòria d'activitats (annex IV) realitzades a Ruanda, i aportar i cedir material gràfic (mínim 50 fotos i/o vídeos) relacionades amb el programa implementat. El Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat podrà utilitzar aquest material gràfic en la posterior difusió del projecte. Posteriorment, es rebrà el certificat de participació. En cas de no entregar aquest material, no rebrà el certificat de participació en el programa.

10. CRÈDIT ASSIGNAT

10.1. El pagament de les ajudes se sufraga amb càrrec del crèdit pressupostari de la Universitat Miguel Hernández d'Elx per a l'any 2019 en la partida pressupostària núm. 1101 13402 48102. L'import total màxim de les ajudes que es concedeixen és de 14. 700, 00 euros (IVA inclòs) corresponent-se amb l'assignació de 21 borses d'ajuda de 700,00 euros cadascuna.

11. GESTIÓ DE LA DESPESA

11.1. Quan s'haja resolt l'adjudicació de places, la Universitat Miguel Hernández durà a terme les gestions corresponents a la reserva de vols i al pagament a l'agència per la quantitat que resulte de la suma dels imports compromesos de tots els vols.

12. JUSTIFICACIÓ DE LES PLACES I LES AJUDES CONCEDIDES I OBLIGACIONS DELS BENEFICIARIS

12.1. El termini màxim per a la presentació de la memòria d'activitats és d'un mes.

12.2. Són obligacions dels beneficiaris, a més de l'acceptació i la justificació de la plaça i ajuda, les que segueixen:

a) Fer l'activitat que fonamenta la concessió en els termes que estableix la sol·licitud presentada.

9.11. Al finalizar la estancia en el terreno, y en el plazo de un mes desde la fecha de regreso, el voluntario deberá presentar una memoria de actividades (anexo IV) realizadas en Ruanda, aportando y cediendo material gráfico (mínimo 50 fotos y/o vídeos) relacionadas con el programa implementado. El Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado podrá utilizar dicho material gráfico en la posterior difusión del proyecto. Posteriormente, se recibirá certificado de participación. En caso de no entregar dicho material, no recibirá el certificado de participación en el programa.

10. CRÉDITO ASIGNADO

10.1. El pago de las ayudas se sufraga con cargo del crédito presupuestario de la Universidad Miguel Hernández de Elche para el año 2019 en la partida presupuestaria núm. 1101 13402 48102. El importe total máximo de las ayudas que se conceden es de 14. 700, 00 euros (IVA incluido) correspondiéndose con la asignación de 21 bolsas de ayuda de 700,00 euros cada una.

11. GESTIÓN DEL GASTO

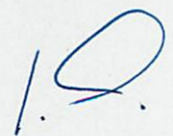
11.1. Cuando se haya resuelto la adjudicación de plazas, la Universidad Miguel Hernández realizará las gestiones correspondientes a la reserva de vuelos y al pago a la agencia por la cantidad que resulte de la suma de los importes comprometidos de todos los vuelos.

12. JUSTIFICACIÓN DE LAS PLAZAS Y LAS AJUDAS CONCEDIDAS Y OBLIGACIONES DE LOS BENEFICIARIOS

12.1. El plazo máximo para la presentación de la memoria de actividades es de un mes.

12.2. Son obligaciones de los beneficiarios, además de la aceptación y la justificación de la plaza y ayuda, las que siguen:

a) Realizar la actividad que fundamenta la concesión en los términos establecidos en la solicitud presentada.



b) Sotmetre's a les actuacions, la comprovació, el seguiment i l'avaluació de la unitat tramitadora.

c) Conservar els documents justificatius de l'activitat, una vegada realitzada, incloent-hi els documents electrònics, menter que puguen ser objecte d'actuacions de comprovació i control.

d) Entregar certificat mèdic.

e) Comunicar el centre de vacunació al qual acudirán.

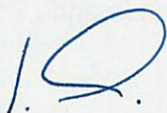
f) Entregar els materials audiovisuals relacionats amb les activitats realitzades.

13. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Les dades de caràcter personal aportades pels sol·licitants seran tractades pel Vicerectorat de Relacions Internacionals d'aquesta universitat, per a la gestió de la concessió de les ajudes convocades, d'acord amb el que disposa el Reglament (UE) 2 0 16 / 679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Les dades de caràcter personal aportades només es conservaran durant el temps necessari per a les finalitats del tractament per les quals han sigut arreglades.

La Universitat Miguel Hernández d'Elx és la responsable del tractament de les dades i, com a tal, garanteix els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, portabilitat i limitació del tractament quant a les dades facilitades. Per a exercir els drets indicats caldrà adreçar-se per escrit a: Universitat Miguel Hernández d'Elx, Servei Jurídic, a l'atenció del delegat de Protecció de Dades, edifici Rectorat i Consell Social, av. de la Universitat s/n, 03202, Elx (Alacant). De la mateixa manera, la Universitat es compromet a respectar la confidencialitat de les dades i a utilitzar-les de conformitat amb la finalitat de la seua recollida.



b) Someterse a las actuaciones, la comprobación, el seguimiento y la evaluación de la unidad tramitadora.

c) Conservar los documentos justificativos de la actividad, una vez realizada, incluyendo los documentos electrónicos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.

d) Entregar certificado médico.

e) Comunicar el centro de vacunación al que acudirán.

f) Entregar los materiales audiovisuales relacionados con las actividades realizadas.

13. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Los datos de carácter personal aportados por los solicitantes serán tratados por el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de esta universidad, para la gestión de la concesión de las ayudas convocadas, de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2 0 16 / 679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Los datos de carácter personal aportados sólo se conservarán durante el tiempo necesario para los fines del tratamiento por los que han sido recogidos.

La Universidad Miguel Hernández de Elche es la responsable del tratamiento de los datos y, como tal, le garantiza los derechos de acceso, rectificaci3n, oposici3n, supresi3n, portabilidad y limitaci3n del tratamiento en cuanto a los datos facilitados. Para ejercer los derechos indicados se deber1 dirimir por escrito a: Universidad Miguel Hern1ndez de Elche, Servicio Jur1dico, a la atenci3n del delegado de Protecci3n de Datos, edificio Rectorado y Consejo Social, avda. de la Universidad s/n, 03202, Elche (Alicante). Del mismo modo, la Universidad se compromete a respetar la confidencialidad de sus datos y a utilizarlos de conformidad con la finalidad de su recogida.

14. RECURSOS

Contra la present resolució, que esgota la via administrativa, es podrà interposar, potestativament un recurs de reposició davant del Sr. Rector Magnífic en el termini d'un mes comptador des de la data de publicació o interposar un recurs contenciós administratiu davant del Jutjat Contenciós Administratiu d'Elx, en el termini de dos mesos comptadors des de la data de la publicació, sense perjudici que es pugui interposar qualsevol altre que estime oportú, d'acord amb el que disposen l'article 123 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (BOE 2 d'octubre de 2015) i l'article 46.1 de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa de 13 de juliol de 1998 (BOE 14 de juliol de 1998).

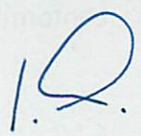
En cas d'interposar el recurs potestatiu de repósió, no es podrà interposar recurs contenciós administratiu fins que siga resultat expressament o s'haja produït la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat.

15. DISPOSICIÓ ADDICIONAL

15.1. S'entendrà que tots els substantius, adjectius i pronoms de persona que apareixen en gènere gramatical masculí en el document, fan referència a tots els subjectes que integren la comunitat universitària, sense distinció de sexe i/o gènere.

15.2. La Universitat Miguel Hernández no es fa responsable dels errors en les gestions i els tràmits que els seleccionats han d'acomplir individualment per a participar en aquest programa, com la vacunació exigida, els visats, etc.

15.3. S'aconsella encaridament a tots els sol·licitants que manifesten a títol individual el seu estat de salut, sense ocultar la presència de patologies que requerisquen tractaments complexos o inaccessibles a Ruanda.



14. RECURSOS

Contra la presente resolución, que agota la vía administrativa, se podrá interponer, potestativamente recurso de reposición ante el Sr. Rector Magnífico en el plazo de un mes a contar desde la fecha de publicación o interponer un recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Elche, en el plazo de dos meses a contar desde la fecha de la publicación, sin perjuicio de que se pueda interponer cualquier otro que estime oportuno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre de 2015) y el artículo 46.1 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 13 de julio de 1998 (BOE 14 de julio de 1998).

En el caso de interponer el recurso potestativo de reposición, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

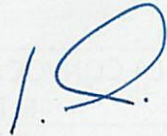
15. DISPOSICIÓN ADICIONAL

15.1. Se entenderá que todos los sustantivos, adjetivos y pronombres de persona que aparecen en género gramatical masculino en el documento, hacen referencia a todos los sujetos que integran la comunidad universitaria, sin distinción de sexo y/o género.

15.2. La Universidad Miguel Hernández no se hace responsable de los errores en las gestiones y trámites que los seleccionados tienen que realizar individualmente para participar en este programa, como la vacunación exigida, los visados, etc.

15.3. Se aconseja encarecidamente a todos los solicitantes que manifiesten a título individual su estado de salud, sin ocultar la presencia de patologías que requieran tratamientos complejos o inaccesibles en Ruanda.

15.4. Es recorda d'igual manera que en el context geogràfic en el qual es desenvolupa el voluntariat existeixen patologies pròpies de la zona que poden afectar la salut dels visitants. Els participants han de seguir les instruccions que habitualment són impartides per les autoritats sanitàries espanyoles en els centres de salut especialitzats de Sanitat Exterior tals com vacunacions, mesures higièniques, etc. La UMH, amb ànim de minimitzar els riscos, donarà una sessió de formació suplementària sobre aquestes malalties, l'assistència a aquesta sessió informativa serà obligatòria.



15.4. Se recuerda de igual modo que en el contexto geográfico en el que se desarrolla el voluntariado existen patologías propias de la zona que pueden afectar a la salud de los visitantes. Los participantes deben seguir las instrucciones que habitualmente son impartidas por las autoridades sanitarias españolas en los centros de salud especializados de Sanidad Exterior tales como vacunaciones, medidas higiénicas, etc. La UMH, con ánimo de minimizar los riesgos, dará una sesión de formación suplementaria sobre estas enfermedades, siendo la asistencia a esta sesión informativa obligatoria.



ANNEX II: SOL·LICITUD DE PLAÇA I AJUDA DE VOLUNTARI AL PROGRAMA DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA, ESTIU 2019

NOM I COGNOMS:		FOTO CARNET
DNI:		
TELÈFON DE CONTACTE:		
ADREÇA POSTAL:		
CORREU ELECTRÒNIC:		
ÀREA D'INTERVENCIÓ EN QUÈ DESITGEU PARTICIPAR SEGONS LA CONVOCATÒRIA: A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/>		
MES DE PARTICIPACIÓ:	JULIOL <input type="checkbox"/>	AGOST <input type="checkbox"/> SETEMBRE <input type="checkbox"/>
SOL·LICITE COPAGAMENT SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		
COL·LECTIU UMH SÍ <input type="checkbox"/> / NO <input type="checkbox"/> EN CAS DE SER COL·LECTIU UMH INDIQUEU: ESTUDIANT <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/> PDI <input type="checkbox"/> PROFESSOR INSTITUT <input type="checkbox"/> ALUMNI <input type="checkbox"/>		
EN CAS DE SER ESTUDIANT ESPECIFIQUEU QUINS ESTUDIS CURSEU:		CURS:
EN CAS DE RESULTAR BENEFICIARI, CENTRE A QUÈ ACUDIREU PER A LA VACUNACIÓ		
EN CAS DE SER PAS O PDI ESPECIFIQUEU A QUIN SERVEI O DEPARTAMENT PERTANYEU:		
RELACIÓ DE DOCUMENTS QUE ACOMPANYEU:		

Signat: _____, _____ de _____ de 2019

Adreçat al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat

RECTORAT

Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx



DOCUMENTACIÓ QUE CAL PRESENTAR

- Fotocòpia del DNI o del passaport (en vigor i amb data de caducitat superior a 6 mesos a partir de la data del viatge).
- Sol·licitud emplenada (annex II).
- Una foto tipus carnet.
- *Curriculum vitae*.
- Certificats d'idiomes.
- Certificats de cursos de cooperació al desenvolupament.
- Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.
- Qualsevol documentació que el sol·licitant considere que pugui ser d'interès.
- Programa formatiu segons l'àrea d'intervenció seleccionada. Serà motiu d'exclusió, havent presentat el programa en suport paper, no haver-lo enviat en format electrònic (PDF) a l'adreça sederuanda@umh.es.
- Si eres estudiant:
 - o Expedient acadèmic de l'any en curs.
 - o Postgrau i màster: justificant de pagament de matrícula.
- Si eres Alumni UMH:
 - o En cas de sol·licitar cofinançament econòmic, cal aportar el DARDE (documento d'alta i renovació de la demanda d'ocupació).
- Certificat mèdic.

10



ANEXO II: SOLICITUD DE PLAZA Y AYUDA DE VOLUNTARIO AL PROGRAMA DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA, VERANO 2019

NOMBRE Y APELLIDOS:		FOTO CARNET
DNI:		
TELÉFONO DE CONTACTO:		
DIRECCIÓN POSTAL:		
CORREO ELECTRÓNICO:		
ÁREA DE INTERVENCIÓN EN LA QUE DESEA PARTICIPAR SEGÚN CONVOCATORIA: A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/>		
MES DE PARTICIPACIÓN:	JULIO <input type="checkbox"/>	AGOSTO <input type="checkbox"/> SEPTIEMBRE <input type="checkbox"/>
SOLICITO COPAGO	SÍ <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
COLECTIVO UMH SÍ <input type="checkbox"/> / NO <input type="checkbox"/> EN CASO DE SER COLECTIVO UMH INDIQUE: ESTUDIANTE <input type="checkbox"/> PAS <input type="checkbox"/> PDI <input type="checkbox"/> PROFESOR INSTITUTO <input type="checkbox"/> ALUMNI <input type="checkbox"/>		
EN CASO DE SER ESTUDIANTE ESPECIFICAR QUÉ ESTUDIOS CURSA:		CURSO:
EN CASO DE RESULTAR BENEFICIARIO, CENTRO AL QUE ACUDIRÍA PARA LA VACUNACIÓN		
EN CASO DE SER PAS O PDI ESPECIFICAR A QUÉ SERVICIO O DEPARTAMENTO PERTENECE:		
RELACIÓN DE DOCUMENTOS QUE ACOMPAÑA:		

1.9.

Firmado: En _____ a _____ de _____ de 2019
Dirigido al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado



DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Fotocopia del DNI o del pasaporte (en vigor y con fecha de caducidad superior a 6 meses a partir de la fecha del viaje).
- Solicitud cumplimentada (anexo II).
- Una foto tamaño carnet.
- *Currículum Vitae*.
- Certificados de idiomas.
- Certificados de cursos de cooperación al desarrollo.
- Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.
- Cualquier documentación que el solicitante considere que pueda ser de interés.
- Programa formativo según el área de intervención seleccionada. Será motivo de exclusión, habiendo presentado el programa en soporte papel, no haberlo enviado en formato electrónico (PDF) a la dirección sederuanda@umh.es.
- Si eres estudiante:
 - o Expediente académico del año en curso.
 - o Postgrado y Master: justificante de pago de matrícula.
- Si eres Alumni UMH:
 - o En caso de solicitar cofinanciación económica, aportar el DARDE (documento de alta y renovación de la demanda de empleo).
- Certificado médico.

19.



ANNEX III. ACORD D'ACCEPTACIÓ I COMPROMÍS

La Universitat Miguel Hernández d'Elx, amb seu social en l'av. de la Universitat s/n d'Elx, codi postal 03202, amb CIF Q5350015C i el/la Sr./Sra. _____ amb DNI _____. Pertanyent a la UMH en qualitat de: Estudiant Alumni PAS PDI . Titulació/Curs/Servei/Departament: _____.

Acorden el següent compromís de participació.

El/la beneficiari/a accepta: ser beneficiari/a d'una plaça per a participar en el Programa de voluntariat de la UMH a Ruanda – estiu 2019, quedant així compromés/a complir les condicions del present document, que són:

1. Assumir les despeses de cancel·lació del bitllet d'avió en cas de no poder viatjar.
2. Fer la seua estada durant el període i les condicions establides en la present convocatòria i en el programa de col·laboració finalment acordat amb el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.
3. Efectuar una bestreta de 150,00 €, acreditat amb el rebut de l'ingrés que haurà d'entregar al costat d'aquesta carta d'acceptació.
4. Assumir les despeses de trasllat fins a Ruanda (avió, tren, autobús, taxi, visat). Es descomptaran 700,00 € de la totalitat de les despeses. En qualsevol cas, el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat indicarà el lloc i la data establits en els quals el voluntari haurà de satisfer el pagament d'aquestes despeses de trasllat no coberts.
5. Obeir diligentment al personal de la UMH a Ruanda i al coordinador del projecte, respectant les normes establides amb l'objecte de la bona convivència, cura dels materials al seu càrrec, la pròpia seguretat personal i el respecte a la cultura i a l'entorn on es desenvolupen les activitats.
6. Mantindre les bones relacions i respecte cap a la resta de voluntaris i la població autòctona.
7. Notificar als responsables del programa qualsevol malaltia que haja començat posterior a l'emissió del certificat mèdic
8. Una vegada finalitzada l'estada en el terreny, el beneficiari/a es compromet a remetre al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini d'un mes, una memòria final, conforme al model establert (annex IV) de les activitats realitzades, en la qual es detalle la setmana i les hores de dedicació, acompanyada del material gràfic que considere més representatiu de la seua experiència (mínim 100 fotos i/o vídeos).

1.9.



La Universitat Miguel Hernández es compromet a:

1. Oferir al participant la formació i el suport del personal del Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, tant a Espanya com a Ruanda.
2. Procurar els mitjans materials necessaris per a l'exercici de les funcions que se li assignen.
3. Afavorir una participació activa en l'organització, el disseny, l'avaluació i la programació de les activitats que realitze.
4. Assegurar al participant contra els riscos d'accident i responsabilitat civil derivats de l'exercici de l'activitat.
5. Proporcionar l'allotjament i la manutenció necessaris durant l'estada a Ruanda.

El/la beneficiari/ària declara:

1. No haver sigut condemnat/da per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tracta i explotació de menors (Llei 45/2015 de voluntariat).
Per deixar-ne constància, signa el present annex II, i autoritza l'administració perquè accedisca a la seua informació penal a través de la Plataforma d'Intermediació de Dades que gestiona el Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques.
2. Autoritzar el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat a utilitzar el material gràfic i l'informe aportat per a la seua difusió en activitats d'aquest.

Excepte rescissió o modificació, el present acord entrarà en vigor a partir de la signatura de les dues parts i vencerà després de la finalització de l'estada en el terreny.

Signat: _____, _____ de _____ 2019

El participant

Per l'entitat

Sr./Sra.

Sr./Sra.



ANEXO III. ACUERDO DE ACEPTACIÓN Y COMPROMISO

La Universidad Miguel Hernández de Elche, con sede social en Av. de la Universidad s/n de Elche, Código Postal 03202, con CIF Q5350015C y D./Dña. _____ con DNI _____.

Pertenece a la UMH en calidad de: Estudiante Alumno PAS PDI .

Titulación/Curso/Servicio/Departamento: _____.

Acuerdan el siguiente compromiso de participación.

El/La beneficiario/a acepta: ser beneficiario/a de una plaza para participar en el Programa de voluntariado de la UMH en Ruanda – verano 2019, quedando así comprometido/a cumplir las condiciones del presente documento, que son:

1. Asumir los gastos de cancelación del billete de avión en el caso de no poder viajar.
2. Realizar su estancia durante el periodo y las condiciones establecidas en la presente convocatoria y en el programa de colaboración finalmente acordado con el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la Universidad Miguel Hernández de Elche.
3. Realizar un anticipo de 150,00 €, acreditado con el recibo del ingreso que deberá entregar junto a esta carta de aceptación.
4. Asumir los gastos de traslado hasta Ruanda, (avión, tren, autobús, taxi, visado). Se descontarán 700,00 € de la totalidad de los gastos. En cualquier caso, el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado indicará el lugar y la fecha establecidos en los que el voluntario deberá satisfacer el pago de dichos gastos de traslado no cubiertos.
5. Obedecer diligentemente al personal de la UMH en Ruanda y al coordinador del proyecto, respetando las normas establecidas con el objeto de la buena convivencia, cuidado de los materiales a su cargo, la propia seguridad personal y el respeto a la cultura y al entorno donde se desarrollen las actividades.
6. Mantener las buenas relaciones y respeto hacia el resto de voluntarios y la población autóctona.
7. Notificar a los responsables del Programa cualquier enfermedad que haya comenzado posterior a la emisión del certificado médico
8. Una vez finalizada la estancia en el terreno, el beneficiario/a se compromete a remitir al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de un mes, una memoria final, conforme al modelo establecido (ANEXO IV) de las actividades realizadas, en la que se detalle la semana y las horas de dedicación, acompañada del material gráfico que considere más representativo de su experiencia (mínimo 100 fotos y/o videos).

10.



La Universidad Miguel Hernández se compromete a:

1. Ofrecer al participante la formación y apoyo del personal del Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, tanto en España como en Ruanda.
2. Procurar los medios materiales necesarios para el ejercicio de las funciones que se le asignen.
3. Favorecer una participación activa en la organización, diseño, evaluación y programación de las actividades que realice.
4. Asegurar al participante contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados del ejercicio de la actividad.
5. Proporcionar el alojamiento y la manutención necesarios durante la estancia en Ruanda.

El/La beneficiario/a declara:

1. No haber sido condenado/a por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores. (Ley 45/2015 de Voluntariado).

Para que así conste, firma el presente Anexo II, autorizando a la administración a que acceda a su información penal a través de la Plataforma de Intermediación de Datos que gestiona el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.

2. Autorizar al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado a utilizar el material gráfico y el informe aportado para su difusión en actividades del mismo.

Salvo rescisión o modificación, el presente acuerdo entrará en vigor a partir de la firma de las dos partes y vencerá tras la finalización de la estancia en el terreno.

Firmado en _____, a ____ de _____ 2019

El participante

Por la entidad

D/Dña.

D/Dña.

ANNEX IV: MEMÒRIA FINAL

Dades del voluntari.

- Nom:
- DNI:
- Telèfon:
- Correu electrònic:
- Dates d'estada a Ruanda:

1. Dades del curs o cursos impartits i/o de les activitats desenvolupades

ACTIVITAT 1

DATA:	HORA:
	LLOC:
VOLUNTARIS:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

ACTIVITAT 2

DATA:	HORA:
	LLOC:
VOLUNTARIS:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

2. Informe sobre la vostra experiència personal (mínim una pàgina)

3. Material gràfic (fotografies i/o vídeos de la vostra estada a Nemba)

El lliurament del material es pot fer mitjançant una memòria USB al costat d'aquesta memòria. Una altra opció és mitjançant enviament telemàtic, enviant l'enllaç des del qual es puga descarregar el material audiovisual, a l'adreça de correu electrònic sederuanda@umh.es.

19.

ANEXO IV: MEMORIA FINAL

Datos del Voluntario.

- Nombre:
- DNI:
- Teléfono:
- Mail:
- Fechas de estancia en Ruanda:

1. Datos del curso o cursos impartidos y/o de las actividades desarrolladas

ACTIVIDAD 1

FECHA:	HORA: LUGAR:
VOLUNTARIOS:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

ACTIVIDAD 2

FECHA:	HORA: LUGAR:
VOLUNTARIOS:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

2. Informe sobre tu experiencia personal (mínimo una página)

3. Material gráfico (fotografías y o vídeos de tu estancia en Nemba)

La entrega del material se puede realizar mediante *pendrive* junto a esta memoria. Otra opción es mediante envío telemático, enviando enlace desde el que podamos descargar el material audiovisual, a la dirección de correo electrónico sederuanda@umh.es.